

Pled d'avertura da la sessiun d'october 2024

Presidenta dal Cussegl grond Silvia Hofmann

(Valair vala il pled discurre)

Stimadas deputadas e stimads deputads

Stimada commembra e stimads commembers da la Regenza

Stimads giasts

Jau ma legrel d'As dastgar beneventar a la sessiun d'october 2024 e d'As giavischar ina buna lavur efficazia.

Un pour tous, tous pour un – In per tuts, tuts per in: Quai è la parola dals «Trais musketiers» Athos, Porthos ed Aramis, ils cumpogns da D'Artagnan, lur schef. En la guardia da musketiers cumbattan els per il retg franzos Louis XIII e per sia dunna Anna d'Austria. Mia generaziun enconuscha anc intgins dals films legends da questas istorgias da mantels e da spadas. Vegnidas inventadas èn las aventuras dals musketiers dad Alexandre Dumas, in autur franzos dal 19. tschientaner, e cumparidas èn ellas sco romans da cuntinuaziun.

Ils quatter umens surmuntan ensemen tut las situaziuns, gidan in l'auter, cumbattan in per l'auter e furman ina truppa loiala, inseparabla, cun in success ordvart grond.

Betg mo pervia dal roman da Dumas survegn la parola «In per tuts – tuts per in» gronda atenziun en Frantscha. Er en la Confederaziun svizra moderna che sa sviluppa durant il 19. tschientaner, daventa ella ina dicziun currenta.

Friedrich Schiller ha scrit en ses «Guglielm Tell» da l'onn 1804 la suandanta frasa renumada: «Nus vulain esser frars, in unic pievel, mai separar en privels e basegns.»

Tgi ch'è gia stà ina giada en la Chasa federala sut la cupla ed ha guardà ensi – quai che bain tuts qua en sala han gia fatg – chatta gist là la parola dals musketiers en latin: Unus pro omnibus, omnis pro uno.

Ma co è questa tipica parola svizra arrivada fin sut la cupla da la Chasa federala? En mintga cas betg, perquai ch'ils creaturs da la Chasa federala fissan stads gronds fans dals musketiers.

Cumenzà ha tut cun la bova da Goldau l'onn 1806, cura che 40 milliuns meters cubic grip èn sa derschids sin il vitg da Goldau ed en direcziun dal Lai da Lauerz. 437 persunas han pers la vita tras questa bova.

Suenter questa catastrofa terribla è per l'emprima giada en l'istorgia da la Confederaziun ida in'unda da servetschaivladad tras ils chantuns. La populaziun ha rimnà donaziuns e tramess quellas a Goldau.

Ils onns 1806 fin 1910 èn capitadas tut en tut sis grondas catastrofes da la natira sin il territori svizzer: ils onns 1834, 1839 e 1868 inundaziuns vehementas en las Alps, en il Tessin,

ma er giu la Bassa, l'onn 1861 l'incendi da la citad da Glaruna e la finala l'onn 1881 ina bova ad Elm.

Persunas privatas, gasettas e la finala er il Cussegl federal han appellà mintga giada da far donaziuns – e la populaziun è suandada ferventamain quests appels. Schizunt las dunnas dastgavan sa participar sco organisaturas valablas da bazars, nua ch'ellas vendevan lur products fatgs sezzas.

La solidaritad enorma da las Svizras e dals Svizzers è daventada legendara. Ed uschia è sa verifitgada la renumada frasa da Schiller. Quella è la finala vegnida concentrada ad «In per tuts, tuts per in» si en la cupla da la Chasa federala, ch'è vegnida construida a la fin dal 19. tschientaner.

La reacziun sin catastrofes da la natira, sin privels e sin situaziuns tras smanatschas d'ordaifer è stada solidaritad, agid vicendaivel, assistenza, protecziun e salvament. Cun buna raschun pon ins pretender che la Svizra moderna – l'uschenumnada «naziun fundada sin la voluntad» – è naschida or da questa solidaritad.

N'èsi betg ina bella coincidenza, che nus emprendain quest onn 2024, ch'il Stadi liber grischun sa basava medemamain sin tals plets? Che noss perdavants han formulà avant 500 onns in patratg fitg sumegliant, cura ch'els s'alliads l'onn 1524?

«Nus vulain gidar, cusseglar ed assister in l'auter cun corp e vita», hai num en la Brev da federaziun grischuna. Er qua sa tracti da protecziun, pasch, quietezza ed unitad.

Cumbain che questa colliaziun ha dumagnà bleras crisas – ina reflexiun meritan ils plets da la Brev da federaziun da quella giada er oz.

Igl è in instrument politic helvetic genial, ch'è resultà da la parola «In per tuts, tuts per in». Na, i n'è betg il frain a l'indebitament, sco quai che Vus pensais forsa. Igl è la gulivaziun.

La gulivaziun da dischavantatgs, la gulivaziun da perditas resultadas senza atgna culpa, la gulivaziun da las consequenzas da malgistadad, da violenza, da catastrofes. La gulivaziun da grevezzas repartidas inegualmain.

Noss entir sistem federal sa basa sin quai, saja quai sin plaun naziunal u sin plaun chantunal.

Gia l'onn 1848 èsi vegnì fixà en l'emprima Constituziun federala, che las entradas federalas da la posta e da la duana vegnian repartidas sin ils chantuns. Cura ch'il sistem è vegnì midà l'onn 1874, han ils chantuns da muntogna survegnì pajaments da gulivaziun per avair quità dals pass sur las Alps, natiralmain er il Grischun.

Noss perdavants enconuschevan fitg bain il patratg: Las resursas n'en mai repartidas en moda exacta ed eguala. I resultan differenzas ch'igl è prudent da gulivar. I n'era dentant anc betg usità da discurre da las cuntradas da «vatgas da latg» pli bainstantas, che vegnan mulschidas dals povers diavels.

Tge, As dumond jau, s'empo l'Engiadin'Ota per sia bellezza maiestusa? Tge ans empudain nus per la ritgezza d'aua e per las muntognas stippas? A tgi avain nus d'engraziar l'aria senza allergens? Quests bains, questas resursas ans stattan a disposiziun – e nus tirain in niz

ordlonder. E nus partain cun nossa val vischina ch'è en la sumbriva e che n'ha naginas talas resursas.

Cura che jau sun viandada cun mes um avant 3 onns durant 5 emnas da Basilea vers Dijon ed a Paris, ma sun jau adina puspè smirvegliada da las cuntradas intactas, da la largezza e da la generusadad. Igl aveva blers vitgs pitschens. Da dalunsch faschevan els ina parita bella ed idillica. Ma strusch ch'ins entrava en els, parevan els trists e sco morts ora. I n'aveva nagina pasternaria, nagina butia per il basegn quotidian, naginas colliaziuns dal traffic public, nagina ustaria – gnanc l'aua dal bigl dal vitg na curriva pli.

As regurdais Vus dals protests dals «gilets jaunes»? Sin quest viadi avain nus cumenzà a chapir els.

La Frantscha ha enconuschentamain in'organisaziun centralistica. I na dat nagina gulivaziun federala sco tar nus. Il sistem è intransparent. Tgi che ha bunas relaziuns cun Paris, rabbitscha eventualmain ensemen milliuns euros per ses vitg, per sia regiun.

Nus percenter avain l'instrument genial da la gulivaziun, da la gulivaziun da las grevezzas, da la repartiziun sin tut las spatlas – pia: In per tuts, tuts per in. Quai è la clav da nossa coesiun. Lain mai emblidar quai.

Ils umens che han sutscrit la Brev da federaziun, han lura er fixà: «Che nus tuts ensemen – e senza differenzas – duain esser buns, fidaivels e chars alliads, e che quai duai er esser en perpeten uschia per noss descendents.»

Senza differenzas: Quai fatsch jau er valair per nus dunnas. Pertge che nagin na sa uschè bain sco nus dunnas, quant temp, quantas stentas e quants cumbats ch'igl ha duvrà, fin che nus avain pudì ans metter a maisa. Fin ch'il «dischavantatg» che nus essan dunnas, fin che la differenza ha finalmain cumenzà a sa gulivar plaunet, ma cuntinuadamain. Fin a la gulivaziun effectiva, fin al dretg «fair share» vegni anc a durar in mument – ma nus essan sin via.

Enconuschais Vus quests cudeschets? Quai èn las ediziuns da la Biblioteca universala Reclam. Sco scolara e studenta m'han ellas pussibilità da legger litteratura da l'entir mund e da tut las epocas. Ellas custavan numnadamain strusch dapli che 5 francs. Quest tom lyric m'accompogna dapi 30 onns, e quai vesan ins er.

A la fin da mes pled ma permet jau d'As preleger ina poesia. L'autura ha num Rose Ausländer. Ella è naschida l'onn 1901, derivava da Czernowitz, ina citad en la Rumenia da quella giada, oz Ucraina – nua ch'i vegnivan discurridas quatter linguas: tudestg, jiddic, rumen, ucranais. Rose Ausländer è fugida duas giadas or da sia citad da las persecuziuns dals Gidieus. Ella è vegnida arrestada dals Soviets, ils Nazis l'han serrada en il ghetto da Czernowitz ed ella ha survivì il holocaust sco tras ina miracla, zuppada en in tschaler.

Durant sia entira vita ha Rose Ausländer scrit poesias, passa 3000. Vegnida renumada e survegnì ina massa premis da litteratura ha ella pir, cura ch'ella viveva en la chasa d'attempads Nelly Sachs a Düsseldorf. Là era ella ida a star suenter ina cupitga, ed ella ha stuì star 10 onns en letg, fin a sia mort l'onn 1988.

Betg emblidai
amis
nus viagiain cuminaivlamain

giain sin muntognas
clegiain ampuaunas
ans laschain purtar
dals quatter vents

Betg emblidai
quai è noss
mund cuminaivel
il nunseparà
ah il separà

che ans fa flurir
che ans destruescha
quest mund rut
nunseparà

sin il qual nus
viagiain cuminaivlamain

Cun quai declar jau la sessiun d'october 2024 per averta.